

## ขั้นตอนการขอยกเว้นภาษี (ขอคืนภาษี)

ขอขอบพระคุณในการสนับสนุนห้างสรรพสินค้าคีนเท็ตสึ สาขาอุเอะฮอมมะจิ ขอเรียนท่านผู้มีอุปการะคุณให้ทราบว่า การเก็บค่าธรรมเนียมการขอยกเว้นภาษีคิดเป็น 1.1% ของราคาสินค้าที่ขอยกเว้นภาษี ดังนั้นมูลค่าภาษีที่คืนจะเป็น 6.9%

ผู้มีสิทธิ์ยื่นเรื่อง	<ul style="list-style-type: none"> <li>ชาวต่างชาติผู้เดินทางมาท่องเที่ยวในประเทศไทยญี่ปุ่น</li> <li>ชาวต่างชาติผู้พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่นเป็นระยะเวลาไม่ถึง 6 เดือน                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※ วันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไม่ถึงว่าตราตรวจคนเข้าเมือง</li> </ul> </li> <li>เจ้าหน้าที่ทางการทูตที่พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่น</li> <li>ผู้ถือสัญชาติญี่ปุ่นที่พำนักอยู่ในต่างประเทศและเดินทางกลับญี่ปุ่นชั่วคราวเป็นระยะเวลาไม่ถึง 6 เดือน</li> </ul>
ระยะเวลายื่นเรื่อง	เฉพาะวันที่ซื้อสินค้าเท่านั้น (ภายในเวลาทำการ)
เงื่อนไขการยกเว้นภาษี	<ul style="list-style-type: none"> <li>สินค้าทั่วไป (สินค้าที่ไม่ใช่สินค้าอุปโภคบริโภค) : มูลค่าสินค้าที่ซื้อภายใน 1 วันมากกว่า 10,801 เยน ขึ้นไป (รวมภาษี)</li> <li>สินค้าอุปโภคบริโภค (ประเภทอาหาร ประเภทเครื่องดื่ม เครื่องสำอางค์ บุหรี่ แกดเดอรี ฯลฯ) : มูลค่าสินค้าที่ซื้อภายใน 1 วันมากกว่า 5,401 เยน (รวมภาษี) แต่ไม่เกิน 540,000 เยน (รวมภาษี)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※ YUFURA และร้านเฉพาะทางอื่นบางส่วนไม่สามารถขอคืนภาษีได้</li> </ul> </li> </ul>
เอกสารหลักฐาน	<ul style="list-style-type: none"> <li>ใบเสร็จแสดงการซื้อสินค้า (ไม่สามารถใช้ใบเสร็จที่เขียนด้วยมือได้)</li> <li>หนังสือเดินทางของเจ้าตัว (ไม่สามารถใช้สำเนา หรือบัตรประจำตัวอื่น ๆ ได้)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※ สำหรับเจ้าหน้าที่การทูตใช้ "บัตรยกเว้นภาษี" ※ สำหรับลูกเรือใช้ "ใบอนุญาตให้ลงจอด"</li> </ul> </li> <li>สินค้าที่ซื้อ</li> <li>บัตรเครดิตที่ใช้ (ในกรณีที่จ่ายด้วยบัตรเครดิตเท่านั้น)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※ ชื่อบนบัตรและบนหนังสือเดินทางต้องเป็นชื่อเดียวกัน</li> </ul> </li> </ul>
วิธีการคืนภาษี	คืนเป็นเงินสด (สกุลเยน)
สถานที่ดำเนินการ	กิฟต์ซาลอน ชั้น 9 (หลังห้างชั้น 9 ปิด สามารถยื่นเรื่องได้ที่ชั้น 1 บริเวณจุดขายสินค้าสำหรับสตรี)
ข้อควรระวังอื่นๆ	<ul style="list-style-type: none"> <li>เฉพาะสินค้าที่ซื้อใช้ส่วนบุคคลเท่านั้น (ไม่รวมสินค้าที่ซื้อเพื่อนำไปจำหน่าย)</li> <li>ไม่สามารถนำใบเสร็จรับเงินมาคำนวณรวมกับใบเสร็จของห้างเพื่อยื่นขอคืนภาษีได้</li> <li>ชาวญี่ปุ่นที่พำนักในต่างประเทศต้องมีเอกสารรับรองที่อยู่ต่างประเทศ (เช่น วีซ่า ใบอนุญาต)</li> <li>หากท่านคืนสินค้าภายหลังที่ได้ยื่นขอคืนภาษี ท่านจะไม่ได้รับคืนเงินภาษีตามที่ได้อื่นขอ</li> </ul>

# Guide to Tax-Refund Procedures



免税手続きのご案内  
辦理免稅手續指南  
办理免稅手續指南  
면세 수속 안내

ขั้นตอนการขอยกเว้นภาษี

## 免税手続きのご案内

近鉄百貨店 上本町店をご愛顧いただき、誠にありがとうございます。

当店で、免税手数料として免税対象商品代金の1.1%を頂戴し、免税還付額は6.9%とさせていただきますので、あらかじめご了承くださいませよう、お願い申し上げます。

申請対象者	<ul style="list-style-type: none"> <li>●日本へ観光の外国人の方</li> <li>●日本に居住して6ヵ月未満の外国人の方 ※再入国の日付は不適用</li> <li>●日本に居住されている外交官の方</li> <li>●日本国籍の方で海外に居住し一時帰国で滞在期間が6ヵ月未満の方</li> </ul>
申請期間	お買物当日のみ (営業時間中)
対象条件	<ul style="list-style-type: none"> <li>●一般物品 (消耗品以外のもの) : 1日の合計お買物金額 10,801円 (税込み) 以上</li> <li>●消耗品 (食品類、飲料類、化粧品、たばこ、電池等) : 1日の合計お買物金額 5,401円 (税込み) 以上で 540,000円 (税込み) までの範囲内</li> <li>※ YUFURA、その他一部専門店は対象除外</li> </ul>
免税手続き時必要なもの	<ul style="list-style-type: none"> <li>●ご購入商品のレシート (手書き領収書不可)</li> <li>●ご本人様のパスポート (入国スタンプが必要、コピー・各種IDカード等不可)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※外交官の方は「免税カード」 ※乗務員の方は「乗員上陸許可証」</li> </ul> </li> <li>●お買い上げ商品</li> <li>●ご利用のクレジットカード (ご利用の場合のみ)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※カードとパスポートの名義の一致が必要</li> </ul> </li> </ul>
還付方法	現金 (日本円) 還付
手続き場所	9階ギフトサロン (9階閉店後は1階婦人身回り売場)
その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>・個人使用のご購入に限ります。(商用は対象外です。)</li> <li>・購入店以外のレシートと合算しての手続きはできません。</li> <li>・日本人非居住者は海外居住証明書 (ビザ・免許証等) が必要です。</li> <li>・免税手続き後にご購入商品を返品された場合は、免税手数料のご返金はできません。あらかじめご了承ください。</li> </ul>

9F



Gift Salon  
ギフトサロン  
禮品專櫃  
礼品专柜  
기프트 살롱  
ギフトซาลอน

Kintetsu

近鉄上本町

Kintetsu Department Store Uehommachi Store

近鐵百貨店 上本町店

近鉄百貨店 上本町店

킨테쓰 백화점 우에혼마치점

ห้างสรรพสินค้าคีนเท็ตสึ สาขาอุเอะฮอมมะจิ

## Guide to Tax-Refund Procedures

Thank you for shopping at Uehommachi Kintetsu Department Store.  
Please note that this store charges a processing fee of 1.1% of the total amount paid for purchases on duty-free goods, therefore only 6.9% of paid taxes are refunded.

Who can make duty-free purchases	<ul style="list-style-type: none"> <li>Foreign nationals in Japan for sightseeing</li> <li>Foreign nationals who have resided less than 6 months in Japan                     <ul style="list-style-type: none"> <li>* Stays are not calculated from the date of reentry.</li> </ul> </li> <li>Foreign diplomats residing in Japan</li> <li>Japanese nationals who reside abroad but are visiting Japan and have been in the country less than 6 months</li> </ul>
When can paid taxes be recuperated	Only on the day of purchase during normal store hours
Minimum requirement	<ul style="list-style-type: none"> <li>General Products (Products other than consumables) : Total amount of purchases per day of 10,801 JPY (including tax) or more</li> <li>Consumables (Foods, drinks, cosmetics, cigarettes, batteries, etc.) : Total amount of purchases per day between 5,401 JPY (including tax) and 540,000 JPY (including tax)</li> </ul> <p><b>※ Tax refunds are not awarded for purchases made in YUFURA and some other specialty stores.</b></p>
What to bring to recuperate paid taxes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Receipts of purchased products</li> <li>Your original passport (Photocopies, and other forms of ID are not accepted.)</li> <li>* Foreign diplomats may show their "Tax Exemption Card."</li> <li>* Flight crews may show their "Landing Permit."</li> <li>* Purchased items</li> <li>* Credit card you used (Only if used to make purchases)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※ The names on the card and passport must be same.</li> </ul> </li> </ul>
Form of payment of paid taxes	Cash (Japanese yen)
Where to seek reimbursement of paid taxes	9F Gift Salon (1F shop of personal items for women after the 9th floor is closed)
Other information	<ul style="list-style-type: none"> <li>Only items purchased for personal use are treated as duty-free. Items for commercial or business use do not qualify for duty-free benefits.</li> <li>Paid taxes can only be recuperated at the store where the purchase was made.</li> <li>Japanese nationals who reside abroad must show proof of overseas residence (visa, driver's license, etc.).</li> <li>Processing fees paid for duty-free goods are not refunded when purchased items are returned.</li> </ul>

## 辦理免稅手續指南

真誠感謝和歡迎您光臨近鐵百貨店 上本町店。  
本店收取免稅手續費，其費用為免稅對象商品金額的1.1%，因此，實際退稅額為免稅對象商品金額的6.9%，敬請諒解和協助。

可申請免稅顧客	<ul style="list-style-type: none"> <li>●前來日本旅遊的外國人</li> <li>●在日本居住未滿6個月的外國人 ※再入境的日期不適用</li> <li>●在日本居住的外交官員</li> <li>●在海外居住持有日本國籍者臨時回國逗留未滿6個月時</li> </ul>
辦理期限	僅限購物當天（營業時間內）
免稅條件	<ul style="list-style-type: none"> <li>●一般商品（消耗品除外）：1天購物的合計金額達10,801日圓（含稅）以上</li> <li>●消耗品（食品類、飲料類、化妝品、香煙、電池等）：1天購物的合計金額在5,401日圓（含稅）~540,000日圓（含稅）的範圍內</li> </ul> <p><b>※YUFURA等部分專賣店除外</b></p>
辦理免稅手續時確認事項	<ul style="list-style-type: none"> <li>●購物商品的收款單</li> <li>●購物本人的護照（複印件、各種ID卡等不可以）                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※外交官員提示“免稅卡” ※乘務員提示“乘務員上陸許可證”</li> </ul> </li> <li>●所購商品</li> <li>●使用的信用卡（僅限使用時）※信用卡與護照的名義必須一致</li> </ul>
退稅方式	退還現金（日圓）
辦理地點	9樓禮品櫃檯（9樓關門後請到1樓女士用品櫃檯）
其它注意事項	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 僅限個人使用的購物（商用不能免稅）。</li> <li>· 與本店以外的收款單合算不能辦理免稅手續。</li> <li>· 居住海外的日本國籍者須提示海外居住證明書（簽證、駕照等）。</li> <li>· 辦理免稅手續後退回所購商品時，不能退回免稅手續費。敬請諒解。</li> </ul>

## 면세 수속 안내

긴테쓰 백화점 우에혼마치점을 이용해 주셔서 대단히 감사합니다.  
당점에서는 면세 대상 상품대금의 1.1%를 면세 수수료로 부과하며, 면세 환급액은 6.9%라는 점을 미리 양해해 주시기 바랍니다.

신청 대상자	<ul style="list-style-type: none"> <li>●일본에 관광을 위해 방문한 외국인</li> <li>●일본에 거주하는 6개월 미만의 외국인 ※재 입국 날씨는 부 적용</li> <li>●일본에 거주하는 외교관</li> <li>●일본 국적을 가지고 해외에 거주하다 일시 귀국하여 체제기간이 6개월 미만인 분</li> </ul>
신청 대상자	쇼핑 당일만(영업 시간중)
대상조건	<ul style="list-style-type: none"> <li>●일반상품 (소모품 이외의 상품) : 1일 구입 총액 10,801엔 (세금 포함) 이상</li> <li>●소모품 (식품류, 음료류, 화장품, 담배, 건전지 등) : 1일 구입 총액 5,401엔(세금 포함)부터 540,000엔(세금 포함) 이내의 범위</li> </ul> <p><b>※YUFURA, 기타 일부 전문점은 대상에서 제외</b></p>
면세 수속 시 확인 사항	<ul style="list-style-type: none"> <li>●구입 상품의 영수증</li> <li>●본인의 여권(카피, 각종 ID카드 등은 불가)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※외교관은 「면세 카드」 ※승무원은 「승무원 상륙허가증」</li> </ul> </li> <li>●구입 상품</li> <li>●이용하신 신용카드(이용하신 경우에 한함)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※카드와 여권의 명의가 일치해야 함</li> </ul> </li> </ul>
환부 방법	현금(일본엔) 환부
수속 장소	9층 기프트 살롱 (9층 폐점후에는 1층 여성용품 매장)
기타 주의사항	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 개인적인 구입에 한합니다(사업용은 적용되지 않습니다)</li> <li>· 구입점 이외의 영수증과 합산할 수는 없습니다.</li> <li>· 일본인 비거주자는 해외거주증명서(비자·면허증 등)가 필요합니다.</li> <li>· 면세 수속 후에 구입 상품을 반품하는 경우, 면세 수수료의 환불은 불가능합니다. 미리 양해 부탁드립니다.</li> </ul>

## 办理免税手续指南

衷心感谢和欢迎您光臨近鐵百貨店 上本町店。  
本店收取免稅手續費，其費用為免稅對象商品金額的1.1%，因此，實際退稅額為免稅對象商品金額的6.9%，敬請諒解和協助。

可申請免稅顧客	<ul style="list-style-type: none"> <li>●前來日本旅遊的外國人</li> <li>●在日本居住未滿6個月的外國人 ※再入境的日期不適用</li> <li>●在日本居住的外交官員</li> <li>●在海外居住持有日本國籍者臨時回國逗留未滿6個月時</li> </ul>
辦理期限	僅限購物當天（營業時間內）
免稅條件	<ul style="list-style-type: none"> <li>●一般商品（消耗品除外）：1天購物的合計金額達10,801日圓（含稅）以上</li> <li>●消耗品（食品類、飲料類、化妝品、香煙、電池等）：1天購物的合計金額在5,401日圓（含稅）~540,000日圓（含稅）的範圍內</li> </ul> <p><b>※YUFURA等部分專賣店除外</b></p>
辦理免稅手續時確認事項	<ul style="list-style-type: none"> <li>●購物商品的收款單</li> <li>●購物本人的護照（複印件、各種ID卡等不可以）                     <ul style="list-style-type: none"> <li>※外交官員提示“免稅卡” ※乘務員提示“乘務員上陸許可證”</li> </ul> </li> <li>●所購商品</li> <li>●使用的信用卡（僅限使用時）※信用卡與護照的名義必須一致</li> </ul>
退稅方式	退還現金（日圓）
辦理場所	9樓禮品櫃台（9樓關門後請到1樓女士用品櫃台）
其它注意事項	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 僅限個人使用的購物（商用不能免稅）。</li> <li>· 與本店以外的收款單合算不能辦理免稅手續。</li> <li>· 居住海外的日本國籍者須提示海外居住證明書（簽證、駕照等）。</li> <li>· 辦理免稅手續後退回所購商品時，不能退回免稅手續費。敬請諒解。</li> </ul>